URSCHRIFT / ORIGINALE **Nr. 338/A/2026**

Akt.Nr./N.Atto 76866

GEMEINDE
FREIENFELD
I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1

COMUNE
CAMPO DI TRENS
I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN **PROVINCIA DI BOLZANO**

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT.NR.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
	05.11.2026	08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustif.	Abwesend unentsch.	Fern-zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLER						
ALFRED REICHSIGL						

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Sanierung des ländlichen Wegenetzes Straße Flans und Hofzufahrt Schmiller
Zuschlag der Arbeiten an die Firma Aichner Richard GmbH
CUP H47H25000970007
CIG BD42DA6911

OGGETTO

Risanamento della rete stradale rurale strada Flanes e strada d'accesso al maso Schmiller
Aggiudicazione dell'appalto dei lavori alla ditta Aichner Richard Srl
CUP H47H25000970007
CIG BD42DA6911

Sanierung des ländlichen Wegenetzes Straße Flans und Hofzufahrt Schmiller
Zuschlag der Arbeiten an die Firma Aichner Richard GmbH
CUP H47H25000970007
CIG BD42DA6911

Risanamento della rete stradale rurale strada Flanes e strada d'accesso al maso Schmiller
Aggiudicazione dell'appalto dei lavori alla ditta Aichner Richard Srl
CUP H47H25000970007
CIG BD42DA6911

Der Gemeindeausschuss

Vorausgeschickt,
dass mit Beschluss Nr. 281 vom 18.09.2025 das vom Gemeindegeometer Geom. Martin Braunhofer erstellte Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit für die Sanierung des ländlichen Wegenetzes der Straße Flans und der Hofzufahrt „Schmiller“ genehmigt wurde;

Festgestellt,
dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 307 vom 01.10.2026 vom technischen Büro Alpinplan Pichler & Tötsch erstellte angepasste Ausführungsprojekt, Prot. Nr. 0014775 vom 25.08.2026, mit folgenden Beträgen genehmigt worden ist:
182.192,44 € Betrag der Arbeiten
3.977,57 € Sicherheitskosten
186.170,01 € Gesamtbetrag der Arbeiten
18.617,00 € MwSt. 10%
9.308,50 € Unvorhergesehenes
18.617,00 € MwSt. auf Kosten der Arbeit 10%
6.143,61 € MwSt. auf techn. Spesen und Unvorhergesehenes 22%
52.686,11 € Gesamtbetrag zur Verfügung der Verwaltung
238.856,12 € Gesamtbetrag des Projektes

Festgehalten,
dass zum Verhandlungsverfahren fünf Wirtschaftsteilnehmer eingeladen worden sind, ein Angebot zu stellen;

Festgehalten, dass folgende Firmen fristgerecht ein Angebot eingereicht haben:

La giunta comunale

Premesso,
che con delibera della giunta comunale n. 281 del 18.09,2025 é stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica elaborato dal tecnico comunale, geom. Martin Braunhofer, per il risanamento della rete stradale rurale strada Flanes e strada d’accesso al maso “Schmiller”;

Constatato,
che con delibera della giunta comunale n. 307 del 01.10.2026 é stato approvato l’aggiornato progetto esecutivo, redatto dallo studio tecnico Alpinplan Pichler & Tötsch, prot. n. 0014775 vom 25.08.2026, con i seguenti importi:
182.192,44 € importo dei lavori
3.977,57 € costi di sicurezza
186.170,01 € importo complessivo dei lavori
18.617,00 € IVA 10%
9.308,50 € imprevisti
18.617,00 € IVA sul totale lavori 10%
6.143,61 € IVA sulle spese tecniche e imprevisti 22%
52.686,11 € importo a disposizione dell’amministrazione
238.856,12 € totale progetto

Dato atto,
che alla procedura negoziata sono state inviate cinque imprese a presentare un’offerta;

che le seguenti imprese hanno presentato l’offerta entro il termine stabilito:

Wirtschaftsteilnehmer/Operatori economici	**Arbeiten/ Lavori**	**Sicherheitskosten/ Costi di sicurezza**	**Abschlag in %/ Ribasso in %**	**Gesamtangebot/ Offerta totale**
Rainer Bauunternehmen	163.973,19 €	3.977,57 €	10,00 %	167.950,76 €
Bauunternehmen Roland Gufler	143.531,20 €	3.977,57 €	21,22 %	147.508,77 €
Aichner Richard GmbH	142.838,87 €	3.977,57 €	21,60 %	146.816,44 €

Festgehalten, dass die Vergabestelle die Ausschreibung durchgeführt und dem Ausschuss den Vorschlag zur Vergabe der Arbeiten an das günstigste Angebot gemacht hat;

Festgehalten, dass das Angebot der Firma Aichner Richard GmbH gemäß Art. 30 L.G. Nr. 16/2015 nicht als übertrieben niedrig erachtet wird;

Daher wurde beschlossen, die Arbeiten an das Unternehmen Aichner Richard GmbH zu vergeben, basierend auf dem Angebot mit dem niedrigsten Preis;

Festgehalten, dass das Projekt wie folgt finanziert wird:
Beitragsgesuch Art. 43-49 LG 21/1996
Rest mit Eigenmitteln

Dato atto che l’autorità di gara ha eseguito la gara e proposto alla giunta l’aggiudicazione dei lavori all’offerta più vantaggiosa;

Dato atto che l’offerta della ditta Aichner Richard Srl non viene valutata come anormalmente bassa ai sensi dell’art. 30 L.P. n. 16/2015;

Ritenuto pertanto di aggiudicare i lavori all’impresa Aichner Richard srl in base all’offerta con il prezzo più basso;

Dato atto che il progetto viene finanziato come di seguito:
richiesta contributo secondo gli artt. 43-49 LP 21/1996
resto con mezzi propri

Festgehalten, die Gemeindesekretärin, im Sinne des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 125 vom 15.04.2022, als einzige Verfahrensverantwortliche auch für dieses Vorhaben zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme,
- in das GvD Nr. 36/2023
- in das LG 16/2015
- in das LG 17.12.2015, Nr. 16

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, 1jyM+jFoh2NOftxldXMPojmWSNc7vUZa4ibkkBRzIFM=, digital unterschrieben von Monica Willeit und in das Positiv buchhalterische Gutachten, aP8dU4gaDRV5PptwnGQTvT/xSvkGlTodg0VmNHXkhGM=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t
einstimmig
ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 5 Mitglieder

1. die Arbeiten für die Sanierung des ländlichen Wegenetzes der Straße Flans und der Hofzufahrt „Schmiller“ an die Firma Aichner Richard GmbH aufgrund des Angebots, Prot. Nr. 0016892/2026, mit folgenden Beträgen zu genehmigen:
142.838,87 € Ausschreibungsbetrag
3.977,57 € für Sicherheitskosten
146.816,44 € Arbeiten inkl. Sicherheitskosten
14.681,64 € für MwSt. 10%
161.498,08 € Gesamtkosten

2. die Unterlagen der Vergabestelle anzunehmen und die Bürgermeisterin anzuweisen, den entsprechenden Vertrag in Form einer öffentlich rechtlichen Urkunde abzuschließen, dessen wesentlich erachtete Vertragsklauseln in den Ausschreibungsbedingungen enthalten sind;

3. festzuhalten, dass die Gesamtausgabe mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 187 vom 04.06.2026 verpflichtet worden ist und den Betrag nach ordnungsgemäßer Durchführung und gegen Vorlage der Abrechnung und Zahlungsbescheinigung durch den Bauleiter und der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;

Constatato di confermare la nomina della segretaria comunale secondo la delibera della giunta comunale n. 125 del 15.04.2022 come responsabile unico del procedimento;

Visti,
- il d.lgs. n. 36/2023
- la l.p. n. 16/2015
- la LP 17.12.2015, n. 16

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, 1jyM+jFoh2NOftxldXMPojmWSNc7vUZa4ibkkBRzIFM=, firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere contabile Positivo, aP8dU4gaDRV5PptwnGQTvT/xSvkGlTodg0VmNHXkhGM=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:
- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a
ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 5 membri

1. di aggiudicare i lavori di Risanamento della rete stradale rurale strada Flanes e strada d’accesso al maso “Schmiller” alla ditta Aichner Richard Srl, in base all’offerta, prot. n. 0016892/2026 con i seguenti importi:

142.838,87 € importo a base d’asta
3.977,57 € per costi di sicurezza
146.816,44 € lavori inclusi oneri per la sicurezza
14.681,64 € IVA 10%
161.498,08 € costo totale

2. di fare propri i documenti dell’autorità di gara e di incaricare la sindaca a stipulare il relativo contratto d’appalto nella forma di atto pubblico amministrativo, le cui clausole contrattuali essenziali sono contenute nel disciplinare di gara;

3. di dare atto che la spesa totale è stata impegnata con delibera della giunta comunale n. 187 del 04.06.2026 e di liquidare l'importo in seguito a regolare esecuzione e presentazione della rendicontazione e del certificato di pagamento della direzione lavori e della relativa fattura;

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
119.218,93 €	2026	10052.02.10900	43	Sanierung ländliches Wegenetz Straße Flans und Hofzufahrt "Schmiller" Risanamento della strada rurale Flans e strada accesso maso "Schmiller"	756/2026
30.000,00 €	2026	10052.02.10900	43	Sanierung ländliches Wegenetz Straße Flans und Hofzufahrt "Schmiller" Risanamento della strada rurale Flans e strada accesso maso "Schmiller"	756/2026
12.279,15 €	2026	10052.02.10900	43	Sanierung ländliches Wegenetz Straße Flans und Hofzufahrt "Schmiller"	755/2026

				Risanamento della strada rurale Flans e strada accesso maso "Schmiller"	

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

Verena Überegger

Letto, confermato e sottoscritto

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.